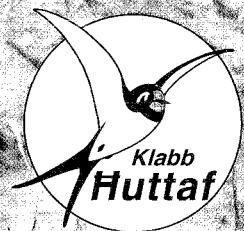
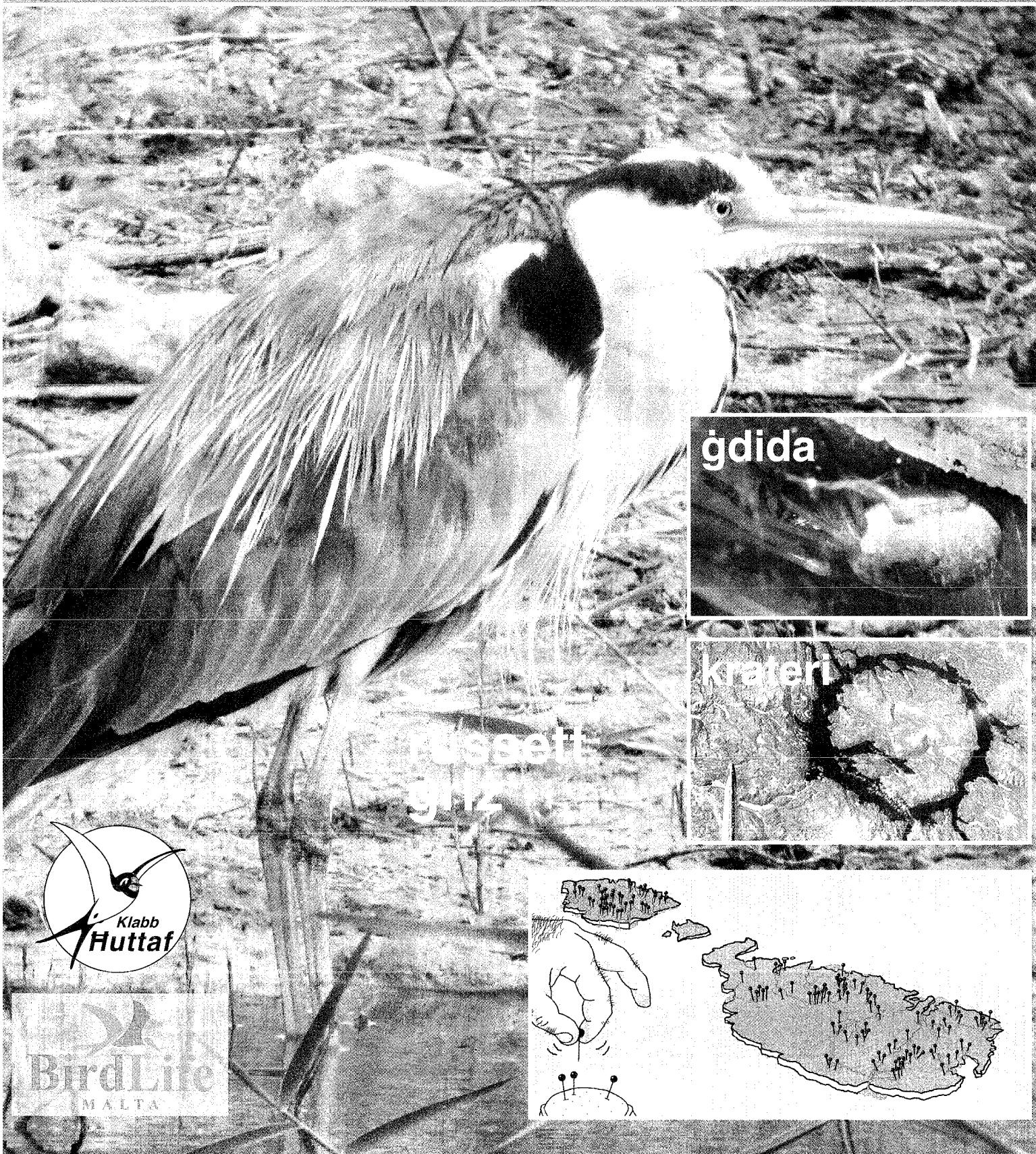


# H-Huttafa

H-magazin ta' Klabb Huttaf



# Hej **Huttaf!**

# x'għandna?

|                       |    |
|-----------------------|----|
| editorjal             | 2  |
| aħbarijiet            | 3  |
| X'għandna mid-dinja?  | 4  |
| X'se Naraw?           | 5  |
| Attività              | 6  |
| ittra                 | 6  |
| gallerija             | 7  |
| Bl-gheruq u x-Xniexel | 7  |
| Falko                 | 8  |
| Wisq Wisq Dawl        | 9  |
| Sibtha fix-Xibka      | 10 |
| Dahħal membru         | 10 |
| Blummmm!              | 11 |
| Attakk fuq l-ambjent  | 12 |

għremxha

Kont qed nara t-televixin u ġabu riklam ta' wieħed qed jaħsel ir-rota b'pajp bi pressa qawwija ta' ilma. Madwar dil-biċċa rota kellu xmara shiha ta' ilma, u ghedt mela mur ġibu qed jaħsel il-karozza, kemm jahli ilma dal-prodott. Lanqas ilhaqt spicċajt il-hsieb li ma ġabx mara qed tuża dal-famuż pajp biex taħsel karozza, u madwarha... bahar shiħ. Ajma hej, nispera li ħadd f'Malta ma jithajjar jixtri dal-prodott, ghax mhux erba' impjanti tar-reverse osmosis ikollna bżonn, imma erbghin!

Nahseb xabajtu tisimghu min jghidilkom: Ibżgħu ghall-ilma! Ibżgħu ghall-ilma! Ibżgħu ghall-ilma! Imma bir-raġun, tafux, ghax l-ilma huwa l-iktar riżors importanti ghall-hajja. Meta n-NASA jibagħtu xi vettura spazjali tissendika pjaneti u qmura oħra jn tas-Sistema Solari<sup>1</sup>, dejjem jippruvaw isibu sinjal ta' hajja. X'ififtu? Arja bhal tad-din jaġħid? Temperatura bhal tagħna? Xejn minn dan, ififtu l-ilma! Jekk fuq pjaneta ma jsib il-ġibnejha, jaqtgħu qalbhom li tista' tgħix xi haġa hemmhekk. Imma jekk jissuspettar li jkun hemm l-ilma, iqum eċċitament shiħ.



Dan il-miraklu li jżommna hajjin tajjeb li nibżgħu għaliex sew, specjalment f'Malta, fejn ftit tagħmel xita. Kif tafu, hawn artijiet fejn tagħmel hafna xita, u artijiet fejn ma tagħmel kważi xejn. Jghidu li l-gwerer tal-futur mhux għaż-żejt jew ghall-art sejkun, imma gliedha shiħa ghall-ilma tad-dinja.

U issa ha nħallikom ha mmur nixrob tazz'ilma qabadni l-ghatx! Ċaw čaw.

**Victor Falzon L-Editur**



**'Sistema Solari:** Ix-xemx bid-disa' pjaneti (bil-qmura tagħhom) iduru madwarha. Id-din jaġħid hija t-tielet pjaneta fis-Sistema Solari.

Jason Aloisio, Desirée Falzon, Sylvia Falzon, Victor Falzon, Kathleen Mamo, Mariangela Meli.

Indirizz: BirdLife Malta, 37/28 Triq Rrobb Ta' Xbiex, Msida, 1022

tel: 21447646 feks: 21447649 imel: info@birdlifemalta.org

websajt: [www.birdlifemalta.org](http://www.birdlifemalta.org)

imel: tal-magazin@huttaf@birdlifemalta.org

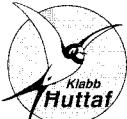
Sakemm mhux spċifikat mod iehor, l-isem BirdLife f'dal-magazin jirreferi għal BirdLife Malta. Materjal mill-magazin jista' jiġi kkupjat basta mhux għal skop kummerċjali, u basta jissemma' isem il-magazin u tintbagħat lill-BirdLife kopja tal-materjal fejn ġie kkupjat.

Publikazzjoni: BirdLife Malta, Ġunju 2006

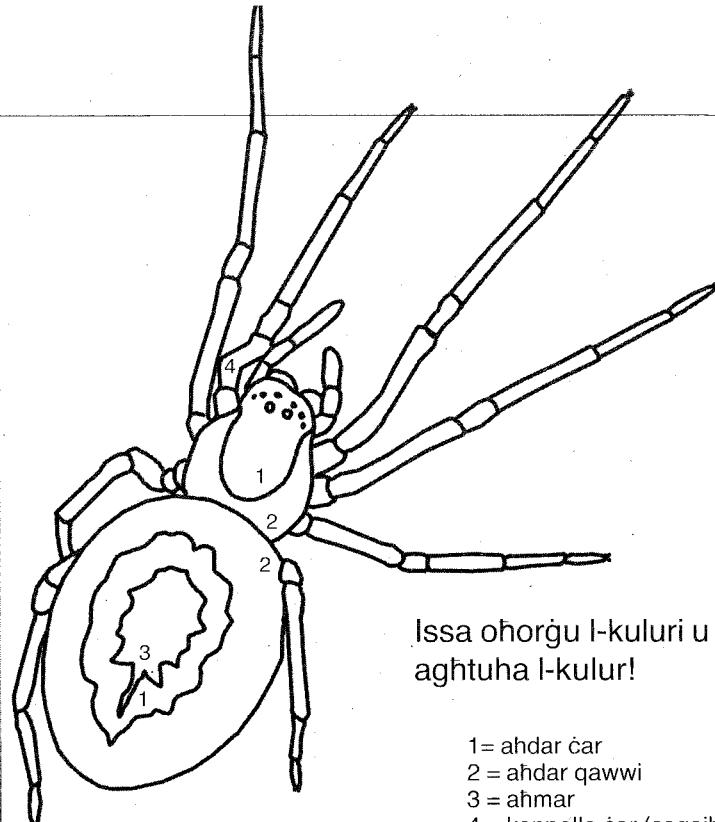
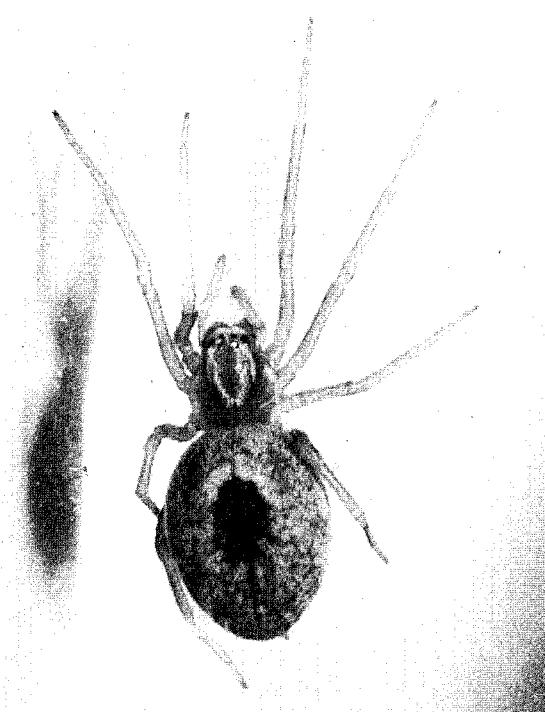
Disinn u produzzjoni: Victor Falzon

Faccata: Russett Griz, ritratt ta' Ray Galea

Films: Pixel Services. Stampat: Poulton's Print Shop



Klabb Huttaf huwa t-taqṣima ta' BirdLife Malta għall-membri ta' taħbi it-18. Norganizzaw ħarġiet fil-kampanja, żjarat f'riversi naturali, u nagħmlu xogħol ambientali. Nohorġu l-magazin *Il-Huttafa* kull xaharejn għall-membri, u nagħmlu hendawts u logħob għal waqt xi attivitajiet. Shubija fi Klabb Huttaf hija Lm3 fis-sena.



Issa oħorġu l-kuluri u  
aqħtuha l-kulur!

- 1 = ahdar čar
- 2 = ahdar qawwi
- 3 = aħmar
- 4 = kannella čar (saqajha)

## Brimba ġdida għal-lista!

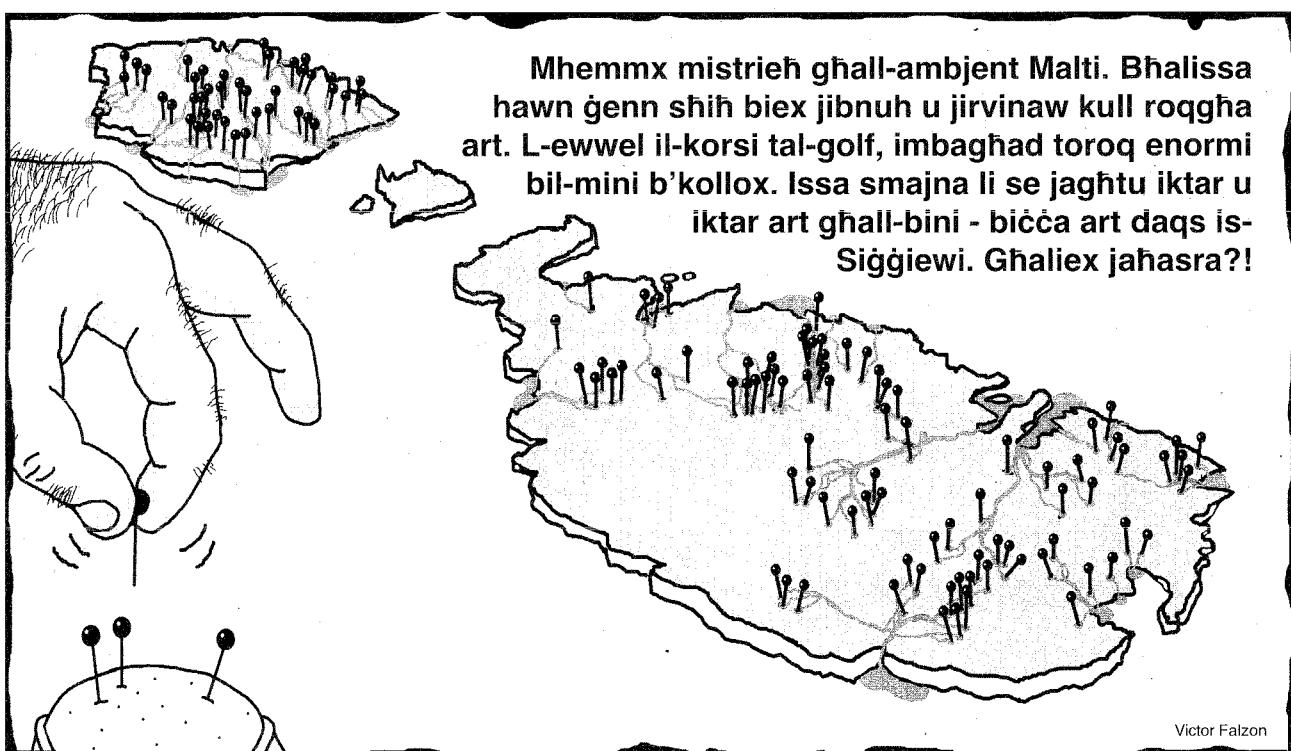
Sentejn ilu f'Il-Huttafa 62 u 64 konna ġibna li membri tal-BirdLife u tal-Klabb sabu żewġ brimbiet godda għal Malta. Issa membru iehor sab oħra...

Robert Falzon mill-Mosta sab dil-brimba fid-dar tieghu. Hija brimba żgħira, b'gisem xi 3mm kollox. imma xorta sabiha hafna - hadra kollha, b'tikka hamra qisha qatra demm f'nofs daharha. Kienet f'mohba żgħira tal-harir li għamlet mal-hġiega ta' bieb (ritratt tal-qoxra). Robert malajr ġab il-kamera, ġibdilha ftit ritratti u bagħathom lill-espert tal-brimb,

il-habib tagħna David Dandria, li malajr għarrafha bhala *Nigma puerula*. B'hekk il-lista ta' brimb Malti issa telghet għal 137. Min jaf kemm baqa' iktar! Żommu ghajnejkom miftuhin, hbieb. In-natura qiegħda MADWARKOM! Prosit Rob :)

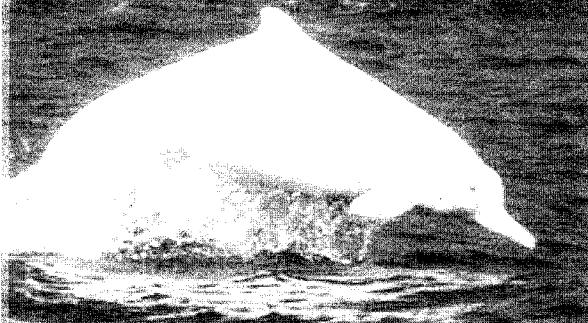
David jghid li snin ilu kien raha din il-brimba, imma isimha qatt ma deher fil-listi ta' brimb Malti. Issa li reġgħet dehret u ntgharfet minn espert, qed ingibhuha fil-magazin, u b'hekk ir-rekord ta' Robert huwa ufficjalji.

Kompli ibnu!



Kompli kissru!

## Ahbar ta'jba għad-Denfil Ċiniż



Ma tantx soltu jaslu ahbarijiet ambientali sbieħ miċ-Ċina. Imma dan l-ahħar thabbar li se tinholoq riserva naturali fil-bahar biex jithares annimal rari: id-denfil abjad :-)

**Id-denfil abjad** (Chinese white dolphin *Sousa chinensis*) huwa annimal griż bajdani jew fir-roża. Jghix fl-ibhra max-xtut l-iktar taċ-Ċina. B'kolloq baqa' biss xi 2000, u nofshom jghixu fid-delta<sup>1</sup> tax-xmara Pearl. Il-Gvern Ċiniż se jiddikkjara dil-parti tal-bahar bhala riserva għal dawn id-dniefel. Ir-riserva se tkun kbira 460km<sup>2</sup>, jiġifieri darbtejn daqs Malta. F'dir-riserva ma tithalllex issir attivitā li iż-żejjed dan. Id-denfil abjad.

L-ikbar problema se tkun il-hafna drenaġġ u ilma mniġġes li johrog f'dix-xmara, li qiegħed imarrad id-dniefel.

Ahna nawguraw lill-Gvern Ċiniż success f'dan il-proġett.

**'delta:** Fejn ix-xmara tingasam f'hafna xmajjar żgħar u flimkien jiżbukkaw fil-bahar.



Hdejn rahal jismu Serpa, fil-Portugal, qed jibnu pawer stejxin li tibdel id-dawl tax-xemx f'elettriku. Jiġifieri dil-pawer stejxin mhux se tahdem biż-żejt jew bil-gass jew bil-faham, għalkekk mhux se jkollha ċumnji u dhahen u tniġġis. Tal-ġenn hux! Hija l-holma ta' kull ambientalist. Barra minn hekk, id-dawl tax-xemx huwa infinit<sup>1</sup> u jiġi waħdu, bla thaffir jew tbatija jew spejjeż!

Dan l-impjant se johloq biżżejjed elettriku biex jaqdi 8000 dar (qisu rahal daqs Birkirkara). Se tkun l-ikbar pawer stejxin solari fid-dinja.

Kos, ghaliex ma nibnu waħda hawn Malta wkoll, daqs kemm għandna xemx! Kieku nsolvu l-problema tat-tniġġis ta' l-arja, u l-elettriku jiġina b'xejn.

Il-problema hi li dawn it-tip ta' impjanti jieħdu hafna hafna art. L-impjant ta' Serpa se jiksi biċċa art daqs 73 grawnd tal-futbol! Veru li Malta għandna hafna xemx, imma sfortunatament m'għandniex hafna art!

**'infinit:** ma jispicċa qatt. Proprjament anke d-dawl tax-xemx xi darba għad irid jinhela u jispicċa, imma baqagħlu xi 5 biljun (5,000,000,000) sena. Mhux ha tkun problema għalissa :)



### 1 ġallieni...

Eżatt 10 snin ilu, f'Il-Huttafa 14 (Mejju-Ĝunju 1996) konna ġibna fuq il-Bali Starling *Leucopsar rothschildi*, għasfur rarissmu li jghix f'Bali, gżira fl-Indoneżja. Konna habbarri li minn 14, in-numru totali ta' Bali Starlings fid-dinja kien tela' għal 40.

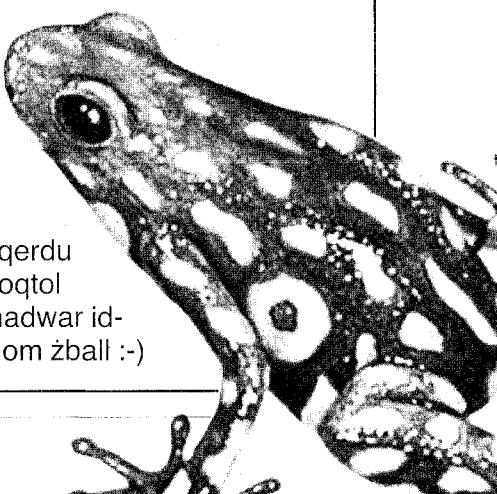
Imma issa smajna li wara tant sforzi biex jiġi mhares, dan l-ghasfur spicċa għal kolloks mis-selvaġġi! :-)

Baqa' biss xi ftit miżmumin f'gaġeg.

### ...u 2 ġew lura!

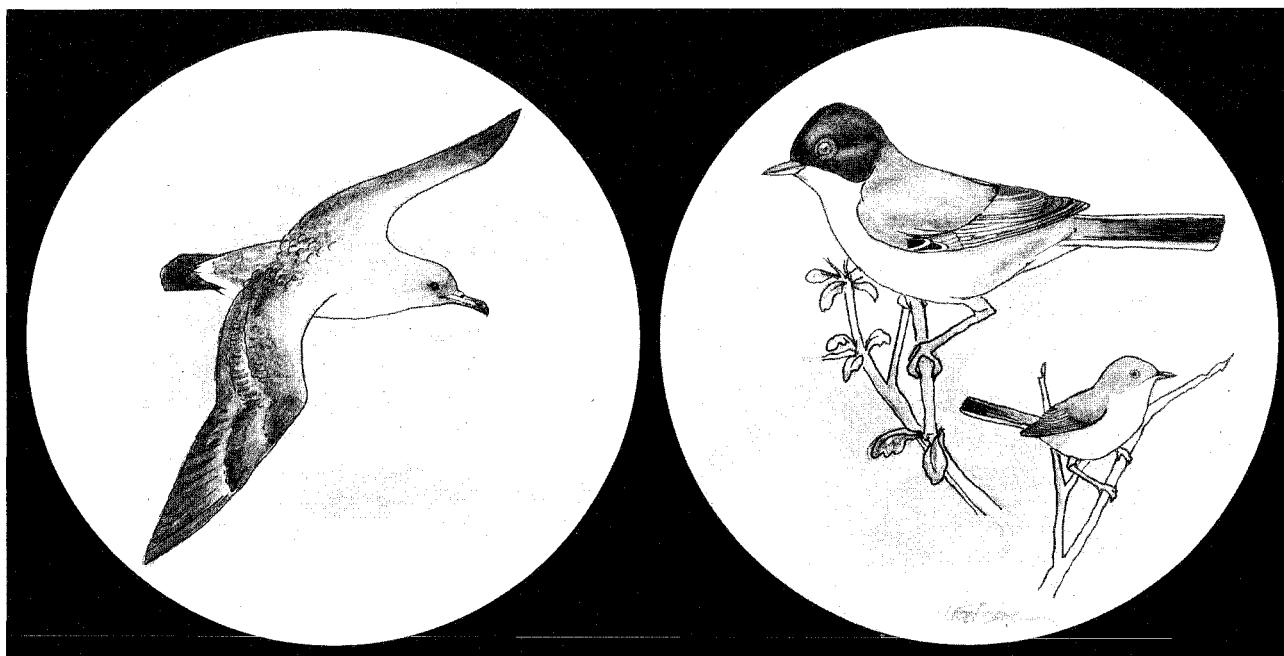
Żewġ speci ta' žringijiet, is-Santa Marta Harlequin Frog u s-San Lorenzo Harlequin Frog, dan l-ahħar reġgħu nstabu wara li kienu ilhom 14-il sena ma jidhru :-)

Instabu f'riserva fis-Sierra Nevada di Santa Marta f'Colombia. Ix-xjenzati kienu hasbu li dawn iż-żewġ žringijiet inquerdu bil-marda li qed toqtol hafna žringijiet madwar id-dinja. Imma kellhom żball :-)



# X'se nara?

Jason Aloisio jghidilna kif naraw u naghrfu xi għasafar li jkunu magħna f'daż-żmien tas-sena.



## iċ-ċiefa

Iċ-ċiefa hija għasfur tal-bahar li tbejjjet fl-irdumijiet. Ghalkemm tersaq lejn il-bejta bil-lejl, mhux daqshekk diffiċċi biex taraha. Fittex bit-tromba fuq il-bahar xi siegha qabel inżul ix-xemx u għandek tara ghadd sabih ta' ċieff, avolja jkun għadu bogħod mill-art. Iċ-ċiefa għandha titjira hafifa u tigglajdja fil-baxx, kważi tmiss ma' wiċċ il-bahar. Ġieli tara mijiet ta' ċieff ihuf wara xi troler tas-sajd jew miġburin flimkien f'wiċċ il-bahar.

L-ewwel darba li tkun ix-Xlendi filghaxija, itla' san-naha tat-torri u jekk ma jkunx qamar, għandek tisma' l-aġħjar taċ-ċieff qisu ħafna tinwiħ ta' qtates.

Jew ejja l-harġa  
bil-lanċa (ara pg 6)

(Għasafar Madwarna p 6)

## il-bufula sewda

Min jaf kemm-il darba rajnieha u smajnieha u ma tajniex kasha ghax ħsibnieha għasfur tal-bejt. Il-bufula sewda ssibha kullimkien, u spiss tinzel fil-ġonna u l-btiehi.

Ir-raġel għandu dahrū u l-ġwienah grizi, ras sewda u ċirku ahmar madwar ghajnejn. Il-mara tkun iktar fil-kannella u rasha griza. Bhall-bqija tal-buful, ma tantx toqghod wieqfa u l-hin kollu taqbeż minn fergha għal oħra. Meta tkun wieqfa spiss iċċaqlaq denħħa.

Il-bufula sewda għandha ghajta qisu xi hadd qed iċekċek ċekċieka jew kaxxa sulfarini. Jekk għandek bird table, żgur li flimkien ma' l-ghasafar tal-bejt il-bufula sewda tinzel tnaqqar xi haġa.

(Għasafar Madwarna p 41)

Jekk għandek l-internet, idhol fil-websajt tal-BirdLife [www.birdlifemalta.org](http://www.birdlifemalta.org), klickja KLABB HUTTAFA, imbagħad klickja X'SE NARAW? u ssib iktar ritratti taż-żewġ għasafar u anke tisma' l-hoss li jagħmlu. Grazzi lil Denis Cachia, il-webmaster tal-BirdLife.

L-istampi t'hawn fuq meħudin mill-ktieb **Għasafar Madwarna** (fil-ktieb qeqħdin bil-kulur). Il-BirdLife harġet dal-ktieb apposta għal min irid jibda l-berdwoċing minn età żgħira. Fih tagħrif semplice fuq 100 għasfur, u stampi bil-kulur minn qoxra sa qoxra. U jiswa **Lm2.05** biss! Jekk għad m'għandekx... x'qed tistenna? Ċemplilna fuq 21347646 u ordna wieħed.



# Sejrin hárġa fuq il-bahar!

## Tigu magħna?

Ha mmorru dawra bil-lanċa, u ha niġbdu lejn ix-xtut ta' Ghawdex, mhux biex nięq fu u ninżlu imma biex ingawdu mill-bahar il-ġmiel tas-sisien għoljin tan-naha t'-isfel ta' Ghawdex. Nghaddu minn taht Ta' Cenc, fejn hemm tbejjjet l-ikbar kolonja' ta' cief fil-Gżejjer Maltin. Forsi naraw ukoll xi qatgħa cief iduru jew jghumu f'wiċċ il-bahar. Dak il-hin ic-ċieff ikun qed jistenna x-xemx tinżel, ghax ic-ċieff ma jersaqx lejn l-art qabel ma jidlam. Għalhekk il-hárġa se nagħmluha filghaxxi ja. Dak il-hin il-blat u s-sisien iku n-sbieħ wisq. Jekk inkunu super-fortunati, forsi naraw xi denfil... Waaaaw!!

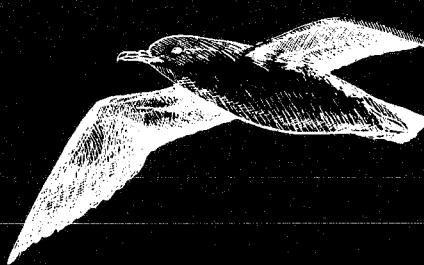
**Data:** il-Ġimġha 14 Lulju 2006

**Tul tal-hárġa:** xi 3 s̒igħat

**Merħba:** membri kollha u familja

**Prezz:** Lm2 kull persuna

Minħabba li l-post fuq il-lanċa huwa limitat, importanti li tibbukkjaw billi ċċemplu lill-BirdLife (21347646 Mon-Fri 9am-1pm). Ċans għandkom sat-12 Lulju, imma ahsbu kmieni ghax ma ssibux post. Aktar dettalji lil min jibbukkja.



**'kolonja:** post fejn jghix grupp kbir ta' animali ta' l-istess speci. Animali bhal nemel u qroll jghixu hajjithom kollha fil-kolonja. Ohrajn, bhat-tajr tal-bahar (fosthom ic-ċieff), ifitxu l-kolonja biss ghall-istaġun tal-bejta.

## FTAKAR

Kull sena li inti  
ġġedded il-miżata fi

### Klabb Huttaf

nibagħtulek poster kbir  
bil-kulur mis-sensiela

*Hieles, Haj u Sabih!*

Kull sena l-poster  
ikollu għasfur differenti.  
Did-darba l-ħasfur huwa  
**russett tas-siġar**

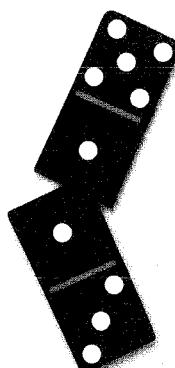
## Dominoes!

Għażiż Editur,

Meta qrajt f'Il-Huttafa 71 fuq dak l-ħasfur tal-bejt li qatlu fl-Olanda veru ghedt kemm kien boloh dawk in-nies. Veru li waqqa' 23,000 dominoes, imma dak l-ħasfur anke hu kiser ir-rekord tad-dinja, ghax huwa l-iktar għasfur fid-din ja li waqqa' dominoes!!

Nixtieq illi Il-Huttafa tibqa' interessanti.

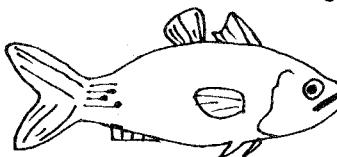
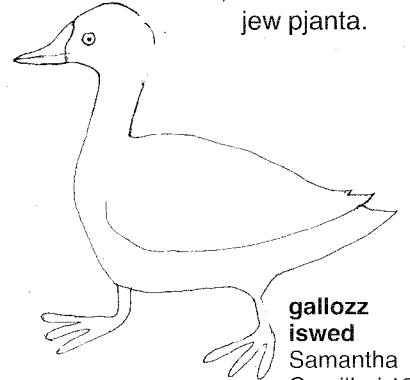
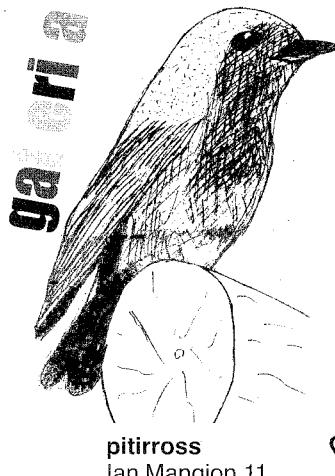
**Mario Zammit**  
Siggiewi



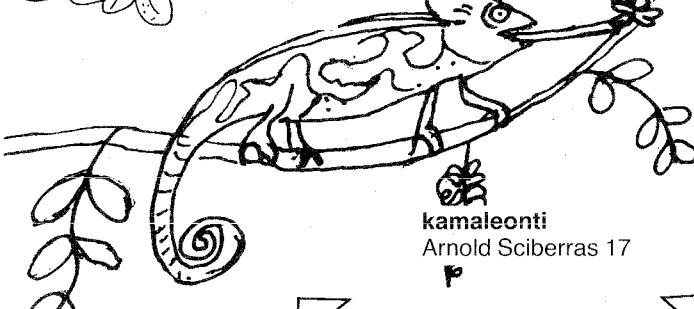
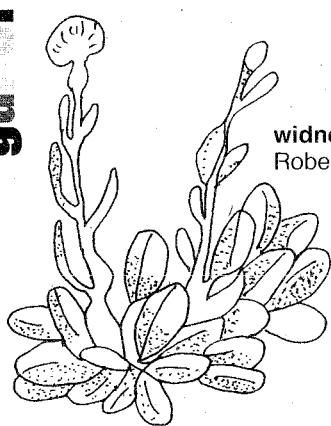
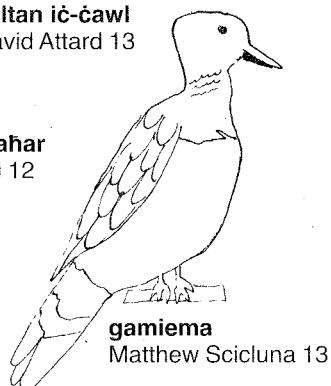
Għażiż Mario,

Veru li qed tgħid, forsi jgħibuh fil-Guinness Book of Records ukoll. Dwar Il-Huttafa, naċċertak li nibqgu nagħmlu mill-ahjar li nistgħu.

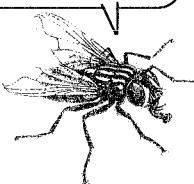
L-Editur



**widnet il-baħar**  
Robert Said 12



U ejja, man!  
Din dubbienna?!



Għandek raġun  
tistaqsi xbin! Dik  
hija fjour, tip ta'  
orkida fil-fatt.

Nghidulha  
**dubbienna** ghax  
ghandha petala  
specjal, li qisha  
insett qed iżur il-  
fjour!



ga  
ri

ga  
ri

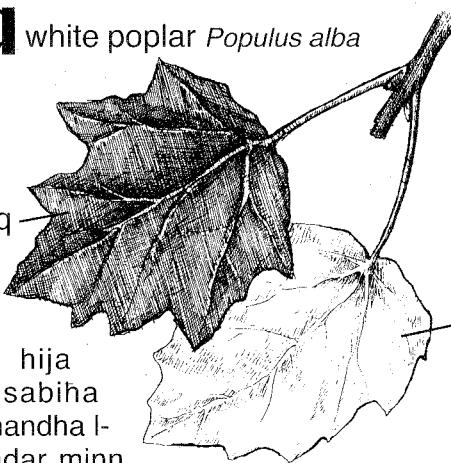


## BI-Għeruq u x-Xniexel

Harsa lejn siġar indiġeni ta' Malta

### Il-Luq white poplar *Populus alba*

aħdar  
minn fuq



Victor Falzon

abjad  
minn taħt

Il-luq hija  
siġra sabiha  
hafna. Għandha l-  
weraq aħdar minn  
fuq u abjad minn taħt, u meta jitqanqlu f'żiffa  
jfiddnu lis-siġra u jagħtuha dehra mill-isbah. Iz-  
zokk ewljeni huwa wkoll abjad fiddien. Il-luq hija  
horfija, ghax twaqqa' l-weraq fix-xitwa.

Il-luq iħobb ħamrija umda, u għalhekk dis-  
siġra ma tibirk ix-fażura f'hafna mkejjen hawn Malta.  
Madankollu hija mifruxa sew, ghax fl-imghoddi  
ntużat għat-tmasġir ta' qiegħ ta' widien bhal  
Wied il-Qlejja (iċ-Ċhadwick Lakes) u Wied il-  
Fiddien. Baqa' wkoll fdal ta' msägar naturali tal-  
luq, bhal fil-Buskett u fil-Għadira. Nafu li fl-1621  
kien hemm 9 luqiet f'Wied Hażrun - illum  
hemmhekk fadal wahda biss! Jien kont tħall  
lill-bidwi t'hemm biex jieħu hsiebha, u hekk  
ghamel, ghax is-sena l-ohra rajt tliet bghula  
telghin madwar ommhom!

Il-luq jixxettel mill-bagħal<sup>1</sup>, miż-żerriegħha  
jew bil-biċċa. Il-maġġoranza tas-siġar tal-luq  
ta' Malta huma rġiel (il-luq  
hija diojka<sup>2</sup>).

Din is-siġra  
ghandha tintuża  
ghat-tmasġir ta'  
qiegħ il-widien,  
inhawi milwiema<sup>3</sup>  
u anke fejn  
hemm xi ghajnej ta'  
ilma helu. Nisperaw  
li naraw ħafna aktar luq  
jithawwel f' pajiżna.



Victor Falzon

**Charles Grech il-Masġari**

<sup>1</sup>**bagħal**: (plural bghula) fergha li s-siġra ttella' mill-ħamrija, li minnha ssir siġra ohra.

<sup>2</sup>**diojka**: siġra li tkun jew raġel jew mara. Hafna siġar  
mhumix diojci, imma ikunu rġiel u nisa fl-istess pjanta.

<sup>3</sup>**milwiem**: post fejn jingħabar jew jgħaddi l-ilma.



## Kif iqabbžuhieli!

Ta' spiss inhobb nimxi f'wied viċin fejn noqghod, u kemm-il darba niltaqa' ma' kaċċaturi li jghiduli biex inwarra minn hemm. Dan huwa wieħed mill-attegġġjamenti egoistiċi tagħhom. Għaliex ma nistax ingawdi n-natura jien?

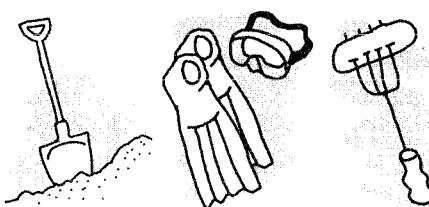
Darba minnhom kont ma' habib u ltqajna ma' kaċċatur. Bdejna nkellmu u qajjimna diskussjoni fuq il-kaċċa. Dal-kaċċatur stqarr li l-ghasafar ihobbhom f'idejh, u anke ammetta li meta ma jghaddi xejn malajr jittrenja fuq il-huttagħ jew l-ghasafar tal-bejt...

Jien dan il-kliem ma niflaħx nisimghu aktar. Minhabba dawn l-egoisti ma nistghux ingawdu l-ghasafar fl-ambjent tagħhom. Għalhekk għandna bżonn kemm jista' jkun nies fuq in-naha tagħna. Nista' nghid li l-affarijet marru ghall-ahjar milli kif kienu qabel, però xorta għad baqa' hafna xogħol x'sir. Jien kufidenti li xi darba din il-gwerra kontra l-kaċċa nirbhuhha ahna!

Inheġġeġ lill-membri Falkuni biex jiġu l-attivitajiet li ġejjin ghax mhux ta' min jitlifhom, u hajru lill-hbieb tagħkom biex jiġu ukoll!

Qabel nagħlaq, f'isem il-Falko nixtieq nħid GRAZZI KBIRA lil Justin Vassallo tax-xogħol li għamel magħna.

**Matthew Borg Cardona**  
Ko-ordinatur Falko



### Xogħol. Ghawm. Barbiku

II-Ġimħa 7 Lulju 2006

Ha mmorru nagħtu daqqa t'id fuq xogħol hafif l-Għadira, u wara ġirja ghall-bahar u anke nagħmlu barbiku veġetarjan.



### Għawdex bil-lejl

21-22 Lulju 2006

Ha naqsmu għal Ghawdex biex nisimghu l-agħjat taċ-ċief matul il-lejl. Nitilghu l-Ġimħa u ninżlu lura s-Sibt.

Għal aktar tagħrif fuq l-attivitajiet čempel lil Matthew fuq **99886811**

# FA

Żgħażaq BirdLife Malta



Ġurnata Kemmuna  
il-Hadd 7 Mejju 2006

**Rapport**

Kienet waħda mill-ewwel ġranet sbieħ li kellna dis-sena u mix-xemx ma konniex se nkunu neqsin. Wasalna Kemmuna u kif inżilna mid-dghajsa rajna xi **żanzarelli tat-tikek** li dakinhar Kemmuna kienet miżghuda bihom. Rajna wkoll **żanżarelli talk-kullar** u diversi **bekkafiki** fl-arbuxelli ta' madwarna. Kif tlajna fit-iktar fl-gholi rajna **bagħdan u russett** fil-bogħod. Rajna wkoll **gamiema** ghajjiena tistrieh fuq hajt tas-sejjieħ, xena li minhabba l-famuża deroga<sup>1</sup> tal-kaċċa fir-rebbieghha għad ma tantx nistgħu narawha f'Malta.

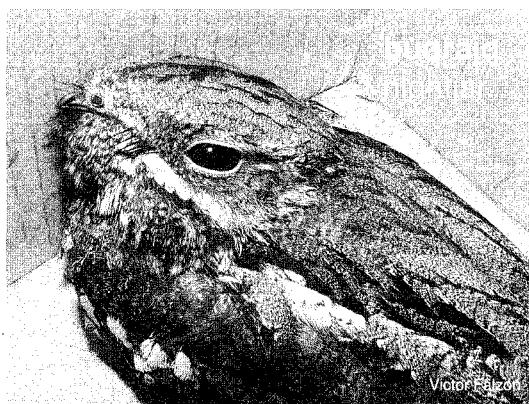
Insomma, fl-ewwel siegħa tellajna lista mhux hażin, u ma tantx imxejha ghax il-hin kollu nieqfu biex nagħrfu l-ghasafar!

Wasalna fir-ringħ station tal-BirdLife fejn sibna lil Justin jirringja l-ghasafar, meghjun minn Simon u Matthew, membri antiki tal-Falko. Hawnhekk rajna fl-idejn dawk l-ghasafar li rajna waqt il-berdwoċing. Żidna wkoll għasafar li konna għadna ma rajniex, bhal **daqquqa tat-toppu u buċċaq tas-silla**.

Komplejna nduru ma' Kemmuna, u rajna xi **merilli u gawwi** ma' l-irdumijiet li hemm fuq dil-gżira. Waqt li konna qed nistriehu fil-bajja ta' Santa Marija, xi membri ġew jiġu jghidulna li aktarx kien hemm **buqrajq** fis-siġar tal-bruk hdejn il-kampsajt. Morna naraw u hekk kien. Sfortunatament kien ferut, u stajna naqbduh biex imbagħad għaddejnejh lill-BirdLife halli jkomplu jikkurawh.

Din kienet l-unika haġa li hallitħilna toghma hażina f'ġurnata daqstant sabiħa, ghax indunajna li mhux gamiem u summien biss qed jinqatlu bis-sahha tad-deroga tar-rebbieghha!

Stefan Azzopardi



Victor Falzon

<sup>1</sup>deroga: L-Unjoni Ewropea għandha sett ligħiġiet li l-membri kollha jridu jobdu. Wahda minnhom hi li fir-rebbieghha ma ssirx kaċċa. Biex il-kaċċaturi ma jihdu biex bi kbira, il-Gvern Malti kien għamel deroga (eċċeżżjoni) biex iħalli l-kaċċaturi jipparaw fir-rebbieghha. Il-BirdLife qed tithabat hafna biex din id-deroga tispicċa!



Issa li beda s-sajf, nibdew nghaddu iktar serati barra għall-frisk. Dan jaġtina ċans tajjeb biex napprezzaw aspett ieħor tan-natura: il-ġmiel tas-sema bil-lejl, bid-diversi stilel u pjaneti. Però iktar ma jmur iktar qed isir diffiċċi li ngawdu l-ġmiel ta' sema lejli. Dan minħabba dak li nghidulu *light pollution* - tniġgis bid-dawl.

## QATT MA RAW !

It-tniġgis bid-dawl iseħħ meta s-sema bil-lejl ma jkunx jidher sew minħabba dwal artificjali. F'lejl ċar bla qamar għandna naraw sa 2600 stilla. Imma kemm minna qatt raw daqshekk stilel? Malajr issib xi bozza tgħammxek!

Meta f'Awwissu 2003 mar id-dawl fi New York City kollha u waqa' dlam ċappa, hafna nies qalu li kienet wahda mill-ftit drabi f'hajjithom li raw il-kwiekeb, uhud minnhom l-ewwel darba! F'lejla normali tant ikun hemm dwal artificjali minn bini, tabelli, reklami ecċi li l-istilel ma jidhru xejn.

## SEMA ORANĞJO !

Hafna drabi dan it-tniġgis ikun tort ta' disinn hażin. Meta bozoz jiddisinjawhom hażin, hafna mid-dawl jaħrab 'il fuq flok 'l-isfel. Dad-dawl žejjed jirrifletti minn fuq trab fl-arja, u s-sema flok iswed taqtghu b'sikkina, tidher orangjo mdennes jew anke fir-roża. Il-lampi ta' barra suppost li jdawlu t-triq, mhux is-sema! Din kollha hela ta' enerġija.

## AJMA RASI !

Il-koll nixtiequ ngawdu sema nadif u ċar, imma t-tniġgis bid-dawl mhuwiex biss kwistjoni ta' estetika. Jaffettwa wkoll is-sahha tagħna u ta' xi ekosistemi<sup>1</sup>. Studjuži sabu li dawl persistenti jwassal għal iktar għejja, iktar uğigh ta' ras u iktar ansjetà. Hemm teoriji li d-dawl žejjed iżid xi tipi ta' kanċer.

## IMHAWDIN U MFIXKLIN !

Insetti li jtiru fid-dlam, bhal bahrijet, ibatu biex isibu triqħom ghax id-dawl ihawwadhom. Minħabba f'hekk ibatu wkoll dawk il-pjanti li jiddakkru minn dat-tip ta' insetti.

Hemm ukoll xhieda li t-tniġgis bid-dawl iwassal għal blooms<sup>2</sup> ta' alga fil-babar. Dan ghaliex id-dawl žejjed ifixkel l-organizmi li suppost ikissru dawn il-blooms. Id-dawl ihawwad ukoll l-ghasafar li jtiru bil-lejl (bhaċ-ċief) jew li jpassu fid-dlam.

## FAČLI SSOLVIHA !

Hemm hafna mezzi kif insolvu l-problema ta' light pollution. Kif ghedna, disinn tajjeb ta' lampi jgħin hafna. Haġa ohra hi li xi toroq jinxteghlu bil-lejl għal-xejn, speċjalment matul il-ġimħha. Dawn għandhom jintfew meta mhemmx bżonnhom, forsi bl-użu ta' tajmers. Jew jintużaw dwal li f'xi hinijiet tal-lejl titnaqqsilhom il-qawwa.

## 'QAS BISS JAFU !

Il-problema hija wkoll ghax l-awtoritatiet għadhom LANQAS JAFU li t-tniġgis bid-dawl huwa problema! Veru li dan it-tniġgis ma jhammiġx bid-dhahen (direttament), imma jibqa' xorta tniġgis. Hemm bżonn li nharsu l-fftit postijiet li għadhom mudlama bil-lejl (dark-sky areas), u nippuraw innaqqsu d-dawl žejjed f'postijiet fejn id-dawl hemm bżonn.

<sup>1</sup>ekosistemi: grupp ta' pjanti u animali li jgħixu u jiddependu minn xulxin

<sup>2</sup>bloom: kultant certi algħi jidu hafna fin-numru, tant li xi drabi jaġħu kulur lill-babar. Il-kawża tista' tkun it-temperatura, tniġgis jew xi żbilanc ekologiku.

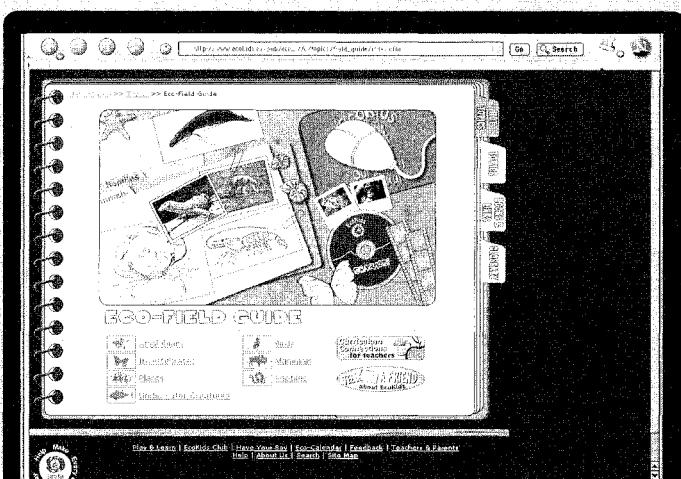
# Sibtha fix-Xibka!

Websajts fuq in-natura mill-internet

## Ecokids

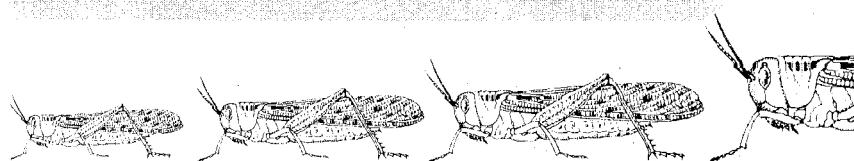
Is-sajt ta' din id-darba jisimha EkoKids u bhas-soltu hija sajt interattiva b'xalata attivitajiet u logħob għalikom it-tfal, kollha b'taghlim dwar l-ambjent. Għandkom screensavers u wallpapers xi tniżżlu minbarra tislibiet u wordsearch. Morru dawra f'razzett organiku jew għinu lil Anita tnaddaf il-kamra waqt li titgħallmu terġghu tużaw u tirriċiklaw affarrijiet li nsibu fid-dar. Inkella tithajru tippruvaw tgħaqqu xi jigsaw puzzle? Fil-parti li jisimha *Play and Learn* issibu suġġetti bhal tniġġis, skart, Earth Day, l-enerġija, tibdil fil-klima, l-ispażju u ohrajn. Fuq kollo, ghax ma tagħtuw titwila lis-slajdxow biex b'hekk tagħmlu bhal safari żgħir ta' l-ispeċi differenti ta' animali li jeżistu!

Janet u Amy Gerardi



issibuha f'dan l-indirizz:

<http://www.ecokids.ca>



## Eko-Klubben is-Sport de-nniedi fil-Kabb inti tiegħi

- 3 pitazzi
- stiker bil-kulur
- 15-il punt fil-Huttafattiva

Hajjar lil shabek u lil hutek jidħlu fi Klabb Huttaf...

Tihom kopja ta' dil-formola biex jimlewha...

Imla isfel nett id-dettalji tiegħek stess...

Ibghat kollox lil BirdLife Malta, flimkien mat-Lm3 tal-membru l-ġdid.



Dettalji  
tafel  
membra  
l-ġdid

isem u kunjom

indirizz

postcode

data tat-tweldi

telefon

imejl

liema skola jattendi

Dettalji  
tiegħiekk  
stess

isem u kunjom

indirizz

postcode

membership number

telefon

imejl

liema skola tattendi

Tqattax il-magazin - aġħmel kopja!

Ibghat kollox lil BirdLife Malta 57/28 Triq Rigord, Ta' Xbiex MSD 12

Tibghatx flus bil-posta, imma ċekk (pagabbli lil BirdLife Malta) jew inkella 43 bolla tas-7ċ (jekk self-adhesive tant ahjar!).



# BUMMM!!

Victor Falzon

**Hotspots** did-darba ma dahalx. Minflok qed inġibu artiklu fuq tip iehor ta' hotspot!! :-)

100km

Manicauogan (Canada)

**M**eta naraw wiċċi il-qamar minn tromba jew fuq stampa naraw hafna dwawar u crieiki. Kif nahseb tafu, dawk huma **krateri**, ħofor enormi li jsiru meta blata kbira tinzel sparata mill-ispazju u tahbat ma' l-art. Kontu tafu li fid-dinja tagħna wkoll għandna hafna krateri?

Fl-ispazju hemm hafna ġebel jigri, u fid-dinja waqqhu hafna minnhom. Mal-habta hafru wkoll krateri enormi fl-art. Uhud, bhall-Meteor Crater, fl-iStati Uniti, jidhru sew u jiġbdu lejhom hafna turisti. Imma hafna krateri oħra jn tant ghadda żmien minn fuqhom li tmermu u l-ixxaw blementi (riħ, xita, silġ eċċ) u llum bilkemm tinduna bihom mill-art għax taħsibhom għoljet, widien u għadajjar. Imma mill-gholi (per eżempju minn space shuttle) tidher čara l-forma tonda tagħhom. Hawnhekk hawn ritratti ta' ffit minnhom.

Dan il-hbit mill-ispazju jista' jikkawża diż-zastru kbar f'dinja mimlija hajja. Jgħidu li d-dinożawri mietu 65 miljun sena ilu wara li blata kbira (meteora) tkahħlet fl-art fejn illum hemm Mexico. Il-forma ta' dan il-krater m'ghadhiex tidher illum.

Min jaf bhalissa stess, miljuni ta' kilometri 'l-bogħod, hemmx xi haġra enormi ġejja tlebbet lejn id-dinja tagħna...

17km

Aourounga (Chad)

1.1km

Meteor Crater (Arizona, USA)

190km

Vredefort (South Africa)

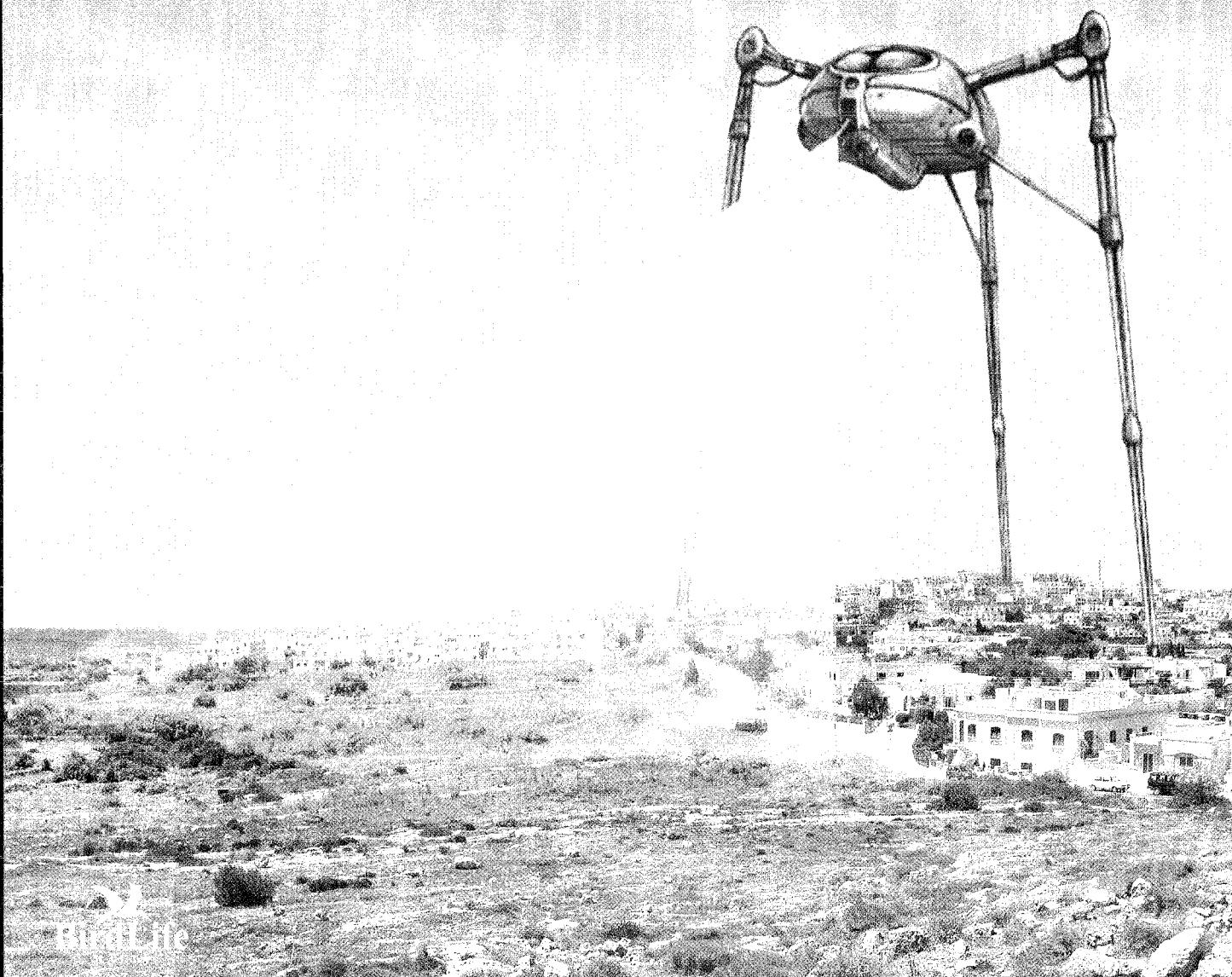
32km

Three Sisters Lakes (Canada)

24km

Cosses (Australia)

# Attakk fuq l-ambjent



Attakk ieħor mistenni jaħbat għall-ambjent naturali ta' Malta, attakk qawwi ta' terrapien, ġebel u bini. L-attakk mhux ġej minn Mars, imma mill-Maltin stess.

Fir-ritratt taraw parti mill-kampanja li tmis mal-Mellieħha. Bhalissa din l-art fiha ghelieqi żgħar, sagħtar u ħarrub. Din l-art se tinbena, u bħalha ha jinbnew hafna rqajja' oħra f'Malta u Ghawdex li s'issa kienu kampanja.